



H ELECTRIC WIRE ROPE HOIST H SERIES

PARANCO ELETTRICO A FUNE
SERIE H



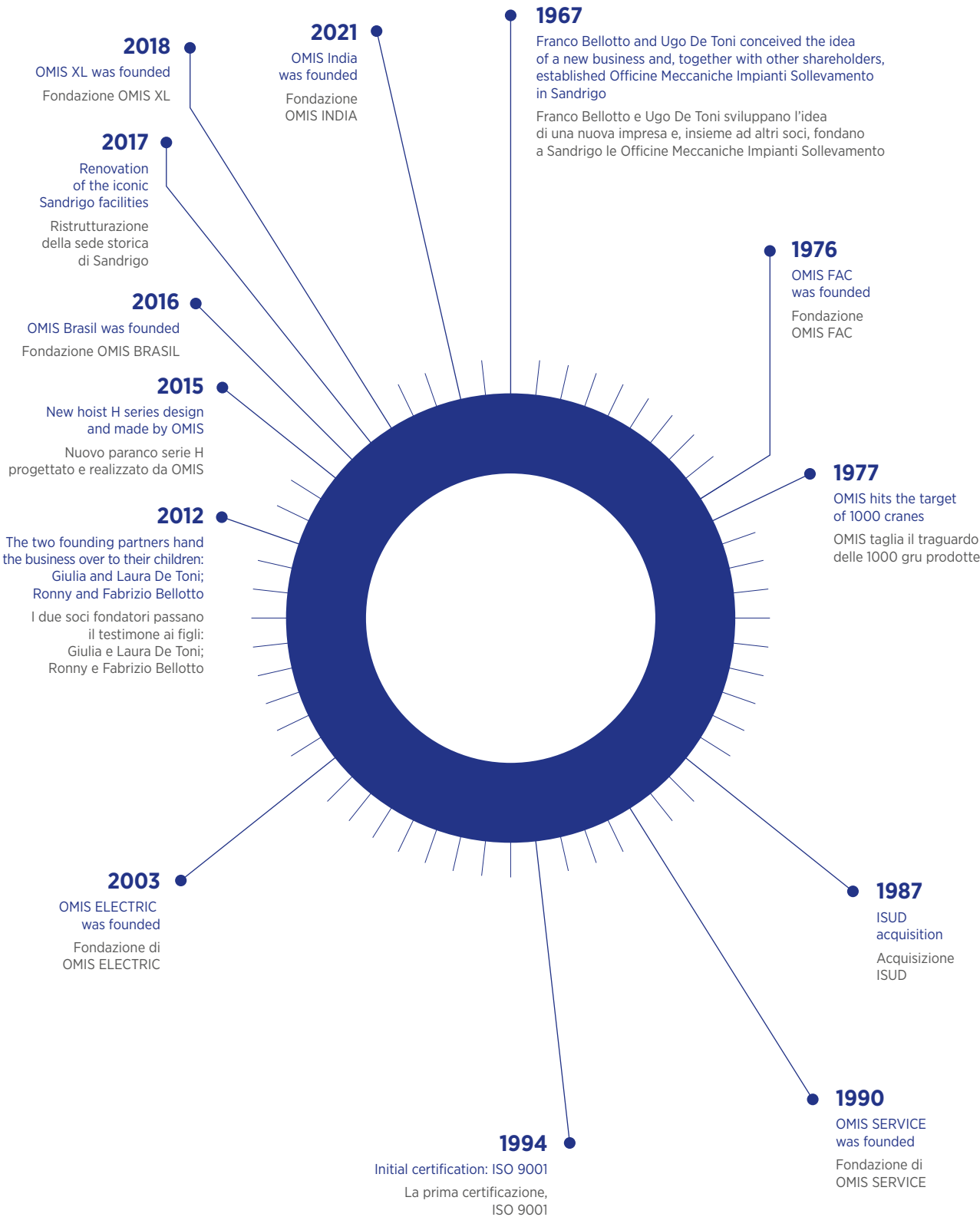
02 **QUALITY AT OMIS**
Qualità OMIS

08 **H SERIES**
Serie H

- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- standard features / caratteristiche di serie
- single-girder trolley / carrello monotrave
- double-girder trolley / carrello bitrave
- double-girder: HOP parallel or perpendicular /
bitrave: perdita ridotta o perdita ridotta ortogonale
- double-girder: perpendicular / bitrave: ortogonale
- features / caratteristiche

29 **COMPARISON TABLE**
Tabella comparativa

30 **ENVIRONMENT - CONDITIONS OF USE**
Ambiente - condizioni di impiego



Great ideas for great solutions
since 1967

Dal 1967 grandi idee per grandi soluzioni

+50Y

sector experience
esperienza nel settore

+20K

satisfied customers
clienti soddisfatti

+50K

bridge cranes installed
gru a ponte installate

Made to grow and make grow.
Born to lift.

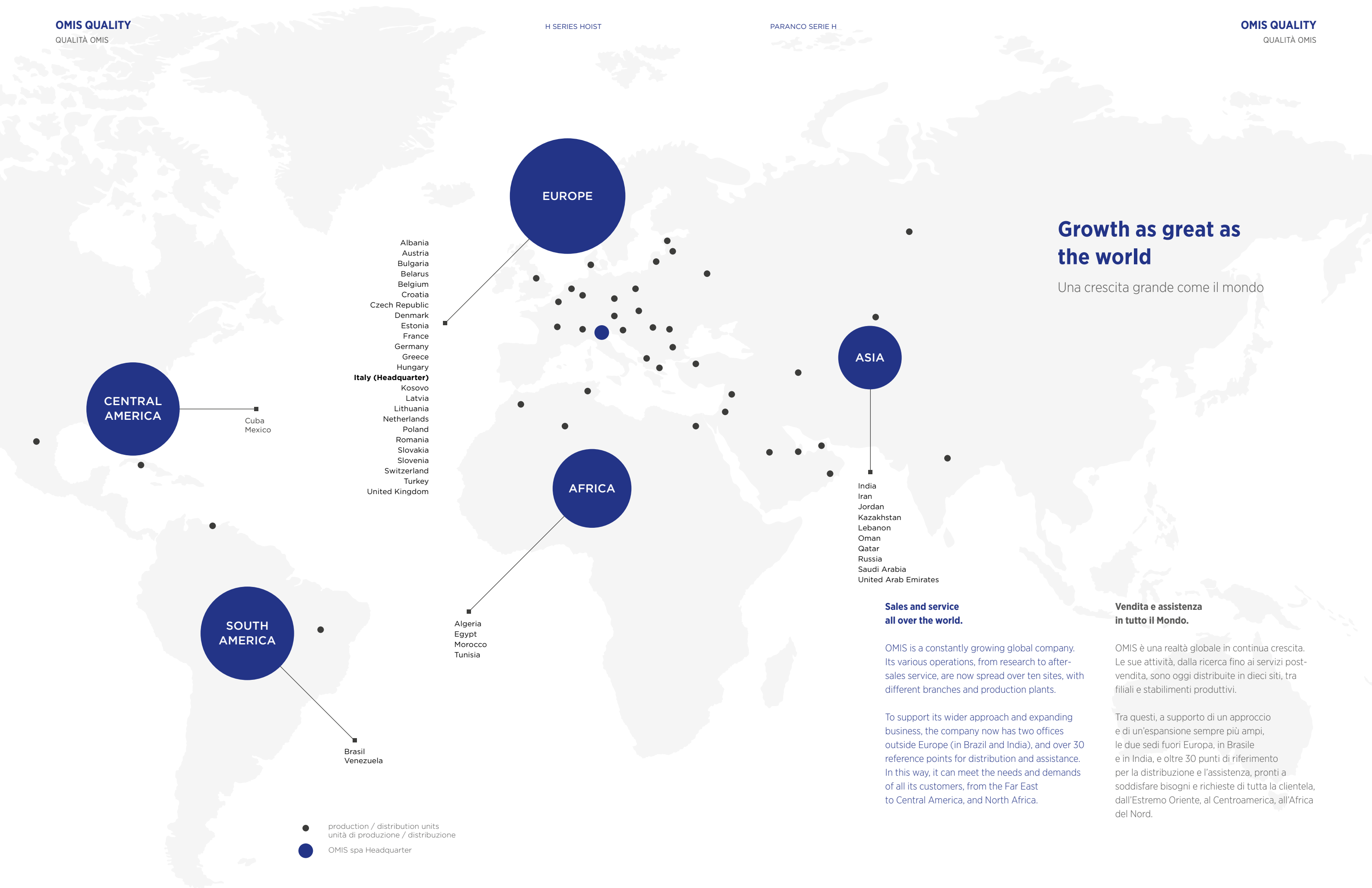
To accomplish great things, we must learn to think and act big. Design and build, generation after generation: this is the story of OMIS.

The company has grown with its territory, that of Vicenza, which now ranks among the most enterprising and innovative districts in Europe. It draws strength from the area to grow, yielding energy and brilliant solutions for mutual growth.

Fatti per crescere e far crescere.
Nati per sollevare.

Per realizzare grandi cose occorre saper pensare e agire in grande. Progettare e costruire, generazione dopo generazione: la storia di OMIS è questa.

Un'azienda diventata grande insieme al suo territorio, quello vicentino, tra i più densi d'impresa e innovazione d'Europa. Traendone forza per crescere, restituendo energia e ottime soluzioni per sostenerne a propria volta la crescita.



Growth as great as the world

Una crescita grande come il mondo

Sales and service all over the world.

OMIS is a constantly growing global company. Its various operations, from research to after-sales service, are now spread over ten sites, with different branches and production plants.

To support its wider approach and expanding business, the company now has two offices outside Europe (in Brazil and India), and over 30 reference points for distribution and assistance. In this way, it can meet the needs and demands of all its customers, from the Far East to Central America, and North Africa.

Vendita e assistenza in tutto il Mondo.

OMIS è una realtà globale in continua crescita. Le sue attività, dalla ricerca fino ai servizi post-vendita, sono oggi distribuite in dieci siti, tra filiali e stabilimenti produttivi.

Tra questi, a supporto di un approccio e di un'espansione sempre più ampi, le due sedi fuori Europa, in Brasile e in India, e oltre 30 punti di riferimento per la distribuzione e l'assistenza, pronti a soddisfare bisogni e richieste di tutta la clientela, dall'Estremo Oriente, al Centroamerica, all'Africa del Nord.



Sharing daily for the design of tomorrow.

Innovation for OMIS is about sharing requests, problems and specific needs: each time, the line to follow is represented by the various needs expressed by the customer.

A world class team capable of combining precise and special research with components in stock and customised measures, works every day to develop the more highly tuned and better performing systems of the future. In this way, OMIS can offer and provide the best solutions for even the most exacting needs.

Progettare il domani condividendo il quotidiano.

Innovare per OMIS significa condividere richieste, problematiche, bisogni specifici: lo schema che guida ricerca e sviluppo è in ogni caso il complesso delle esigenze espresse dai clienti.

Per rispondere a esse, dare forma ai sistemi futuri più adeguati e performanti, è al lavoro ogni giorno un team di prim'ordine, in grado di far collimare con esattezza studi ad hoc, componenti a magazzino, accorgimenti personalizzati. In questo modo OMIS propone e fornisce in ogni caso grandi soluzioni per grandi richieste.

Made in Italy, made in Veneto, made in OMIS.

OMIS was established and operates at the heart of one of the most advanced and dynamic industrial districts in Italy, where there are recognised technological centres of many different sectors.

The finest expression of the concept of Made in Italy is right here: with a combination of know-how, human qualities, creativity, innovation and state-of-the-art technology.

Made in Italy, made in Veneto, made in OMIS.

OMIS è stata fondata e opera al centro di uno tra i distretti produttivi più avanzati e dinamici d'Italia, al cui interno pulsano riconosciuti poli tecnologici in diversi settori.

Il concetto di Made in Italy qui esprime il suo valore più elevato: unione di saper fare, qualità umane, inventiva, innovazione e tecnologia allo stato dell'arte.

Latest generation technology and global versatility.

The industrial approach of OMIS is based on fast response, always suited to the specific needs of the customer and the latest technical developments.

The real key to the constructive and commercial success of OMIS is ongoing research into the modular development of components.

This means simpler design and assembly, certified quality of the individual parts, best quality/price ratio, safe performance irrespective of capacity, as well as easy and cost-effective installation and maintenance.

Tecnologia di ultima generazione e versatilità globale.

L'approccio industriale OMIS si basa su risposte veloci e sempre adeguate alle richieste del cliente e alle evoluzioni dello scenario tecnico.

La costante ricerca di modularità nello sviluppo dei componenti è l'autentica chiave del successo costruttivo e commerciale di OMIS.

Progettazione e assemblaggio più semplici, qualità certificata delle singole parti, il miglior rapporto qualità/prezzo, prestazioni sicure per tutte le portate, semplicità ed economicità di montaggio e manutenzione.

A team of excellence for great systems.

A manufacturer of lifting systems since 1967, OMIS fully understands the value of technical equipment and the importance of constant and timely updating of machinery, laboratories, hardware and software.

The company has also learnt, above all, how to truly appreciate the invaluable support of a great team, from the engineer to the maintenance technician. Technology can guarantee excellent assembly, but only human eyes and hands can ensure perfection in terms of details and finishing touches, and careful inspection of quality. The human resources at OMIS are chosen and work and grow every day with this concept in mind, shared in every respect.

Team d'eccellenza per grandi sistemi.

Costruttore di impianti di sollevamento dal 1967, OMIS conosce a fondo il valore dei mezzi tecnici, l'importanza dell'aggiornamento continuo e tempestivo di macchinari, laboratori, hardware e software.

Ma ha imparato a valutare bene, soprattutto, l'inestimabile apporto di una grande squadra, dall'ingegnere al manutentore.

Se la tecnologia garantisce un eccellente insieme, solo l'occhio e la mano dell'uomo assicurano la perfezione del particolare e della finitura, l'accurata verifica della qualità. Le persone di OMIS sono scelte, operano e crescono quotidianamente in quest'ottica, condividendola fino in fondo.

Certified and guaranteed performance.

OMIS's corporate processes and products come with ISO 9001 certification issued by the specialist body DNV.

Performance certificate e garantite.

I processi aziendali e i prodotti OMIS sono garantiti da certificazione ISO 9001, rilasciata dall'ente specializzato DNV.





1 — 12,5

TONS
TONNELLATE

The quality of OMIS in every detail, to meet all needs

Qualità OMIS, in ogni dettaglio, per ogni esigenza

H SERIES HOISTS

PARANCHI SERIE H

The H series of OMIS electric hoists, with their trolleys and electrical cabinets, integrate genuine systems designed and built by one of the global leaders in lifting solutions.

Designed for load capacities from 1 to 12,5 tons, like all OMIS products they stand out for their strength, reliability, versatility, ease of maintenance and cost-effectiveness.

Each hoist is designed, tested and built entirely at the company's facilities. Backed by a fifty-year track record and a commitment to ongoing research and innovation, OMIS can guarantee the highest standards of all its solutions in terms of safety, quality of the components, equipment, technology used and environmental compatibility.

OMIS can increase your industrial performance even with its hoists.

I paranchi elettrici OMIS della serie H, con i loro carrelli e quadri elettrici, integrano autentici sistemi, progettati e costruiti da uno tra i leader mondiali in fatto di soluzioni per il sollevamento.

Concepiti per portate da 1 a 12,5 tonnellate, come tutti i prodotti costruiti da OMIS, si distinguono per robustezza, affidabilità, versatilità, facilità di manutenzione e per l'ottimo rapporto qualità-prezzo.

Ciascun paranco viene interamente progettato, testato e realizzato negli stabilimenti dell'azienda. L'esperienza cinquantennale di OMIS e una tradizione di continue ricerca e innovazione garantiscono, per ciascuna soluzione, i più alti standard in fatto di sicurezza, qualità dei componenti, dotazioni, tecnologia d'impiego e compatibilità ambientale.

OMIS innalza le vostre performance industriali, anche con i suoi paranchi.

Superior strength, total reliability

Forza superiore, affidabilità totale



FIXED EXECUTION HOIST

PARANCO IN ESECUZIONE FISSA

The standard hoists have 4-rope falls with lifting motor powered by inverter. 2-rope falls can be ordered and supplied for each load capacity, ensuring high lifting speeds and long hook strokes, working at half the rated capacity.

- Designed for capacities up to 12,500 kg
- Available with 2 or 4 rope falls
- CE certification

I paranchi standard sono previsti a 4 tiri di fune con motore di sollevamento alimentato tramite inverter. Per ciascuna portata possono essere richiesti e forniti 2 tiri di fune per ottenere elevate velocità di sollevamento e grandi corse gancio lavorando alla metà della portata di progetto.

- Progettati per portare fino a 12.500 Kg
- Disponibili a 2 o 4 tiri di fune
- Certificato CE

STANDARD FEATURES

CARATTERISTICHE DI SERIE

RATED CAPACITY Portata nominale	1250 Kg — 12,5 t
POWER SUPPLY Alimentazione	380/500 V - 50/60Hz
OPERATING TEMPERATURE Temperatura di funzionamento	-10°/+40°
CLASSIFICATION Classificazione	M5, M6 (ISO), M7 - 1 Am, 2 m, 3 m (FEM)
MOTOR Motore	single polarity 400V/50Hz inverter controlled / singola polarità 400V/50Hz comandato da inverter
PROTECTION Protezione	Hoist body IP55 - IP65 push-button station / Paranco IP55 - Pulsantiera IP65
SAFETY DEVICES Dispositivi di sicurezza	Electronic load limitation / Limitazione elettronica del carico
LIMIT SWITCH Finecorsa	Trolley rotary limit switch / Finecorsa rotativo del carro Four position lifting limit switch / Finecorsa di sollevamento a quattro posizioni

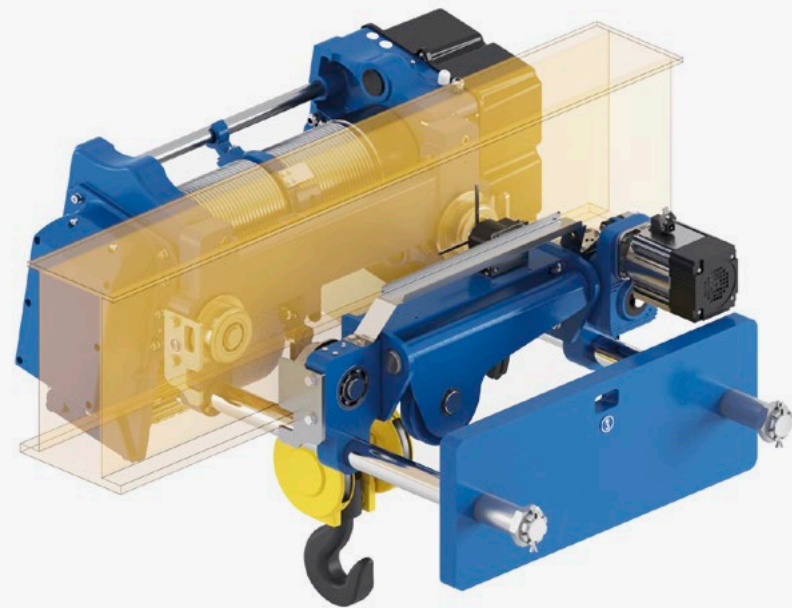
OPTIONAL FEATURES

CARATTERISTICHE OPZIONALI

- Hook Block with rotation lock
 - Ramshorn hook
 - Encoder on the lifting motor
 - Special power supplies
 - Rain canopies
 - Heat canopies
 - Condensation prevention heater
 - PTC thermal probes
 - H insulation class motors
- Bozzello con blocco rotazione
 - Gancio a doppio becco
 - Encoder nel motore di sollevamento
 - Alimentazioni speciali
 - Tettucci di protezione per la pioggia
 - Tettuccio di protezione da fonte di calore
 - Scaldiglie anticondensa
 - Sonde Termiche PTC
 - Motori in classe di isolamento H

Single-girder: reduced space requirements

Monotrave: ingombro ridotto



SINGLE-GIRDER TROLLEY

IL CARRELLO MONO TRAVE

The many configurations of the OMIS hoists allow installation on various types of trolleys.

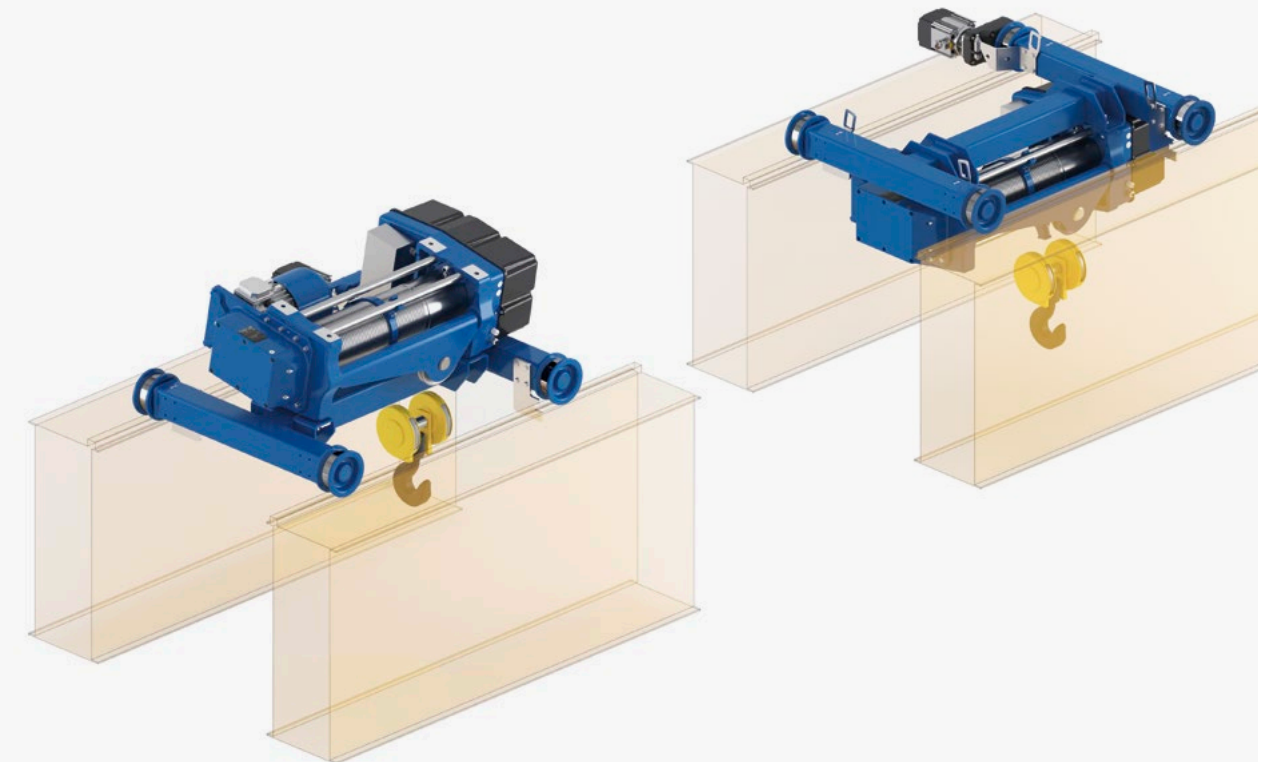
The single-girder trolley designed and built by OMIS at its own facilities allows the travel of the hoist trolley on a single-girder crane, or a monorail.

Le molteplici configurazioni dei paranchi OMIS ne consentono l'installazione su carrelli di diverso tipo.

Il carrello monotrave progettato e realizzato internamente da OMIS consente la traslazione del carrello-paranco su gru monotrave o su monorotaia.

Double-girder: top running or under-hung

Bitrave: appoggiato o sospeso



DOUBLE-GIRDER TROLLEY

IL CARRELLO BITRAVE

Su questo tipo di carrello il paranco elettrico a fune può essere montato nelle configurazioni:

- **Appoggiata**, che prevede il paranco appoggiato sul carrello al di sopra delle travi, per ottenere la massima corsa gancio.
- **Sospesa**, che prevede il paranco sospeso al carrello quando lo spazio al di sopra delle travi è inferiore agli ingombri dello stesso.

È possibile passare dalla configurazione appoggiata alla sospesa, e viceversa, in ogni momento per fare fronte a esigenze nuove o mutate (es.: spostamento del paranco su una gru differente).

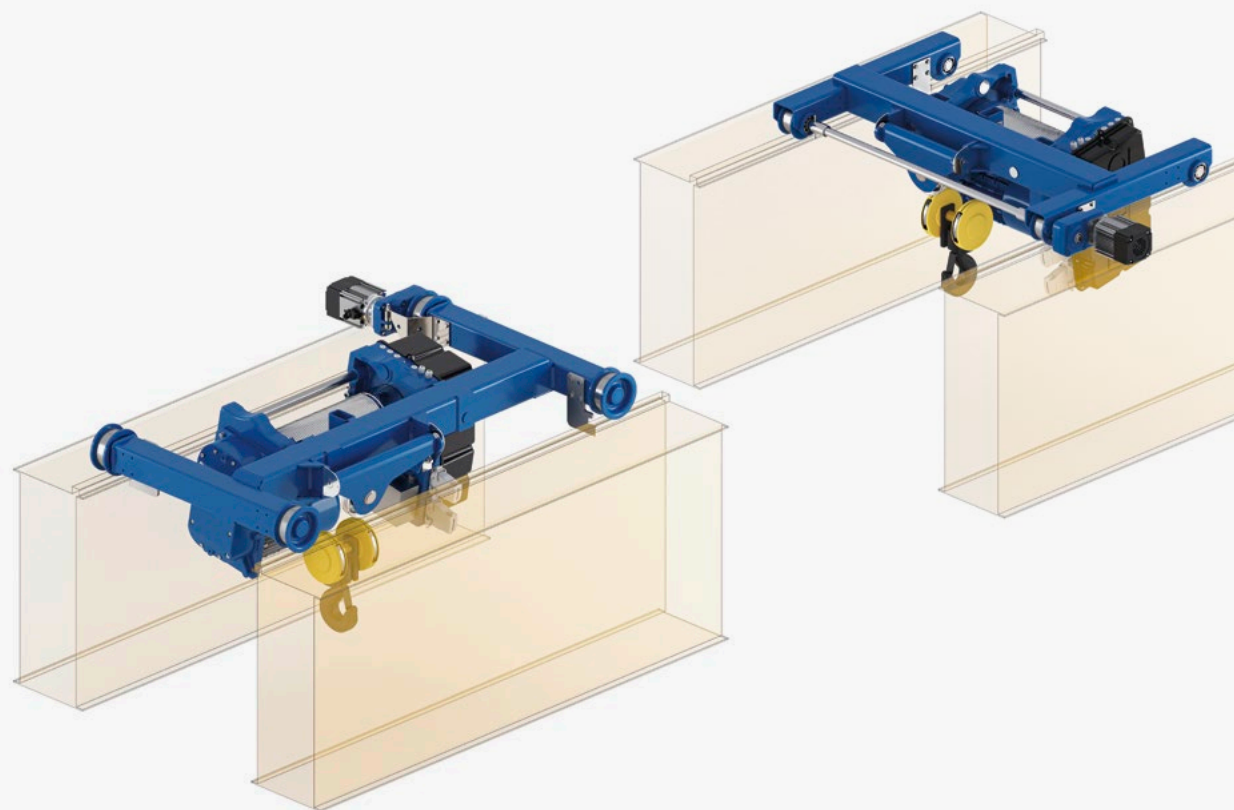
The electric rope hoist can be mounted on this type of trolley in the following configurations:

- **Top-running**, with the hoist fixed on top of the trolley, above the girders, for maximum hook stroke.
- **Under-hung**, with the hoist suspended on the trolley when the clearance above the girders is insufficient for the hoist.

It is possible to switch between top-running and under-hung configuration at any time to meet new or changed requirements (e.g. moving the hoist to a different crane).

Double-girder: HOP parallel or perpendicular

Bitrave: perdita ridotta o perdita ridotta ortogonale



HOP PARALLEL OR PERPENDICULAR

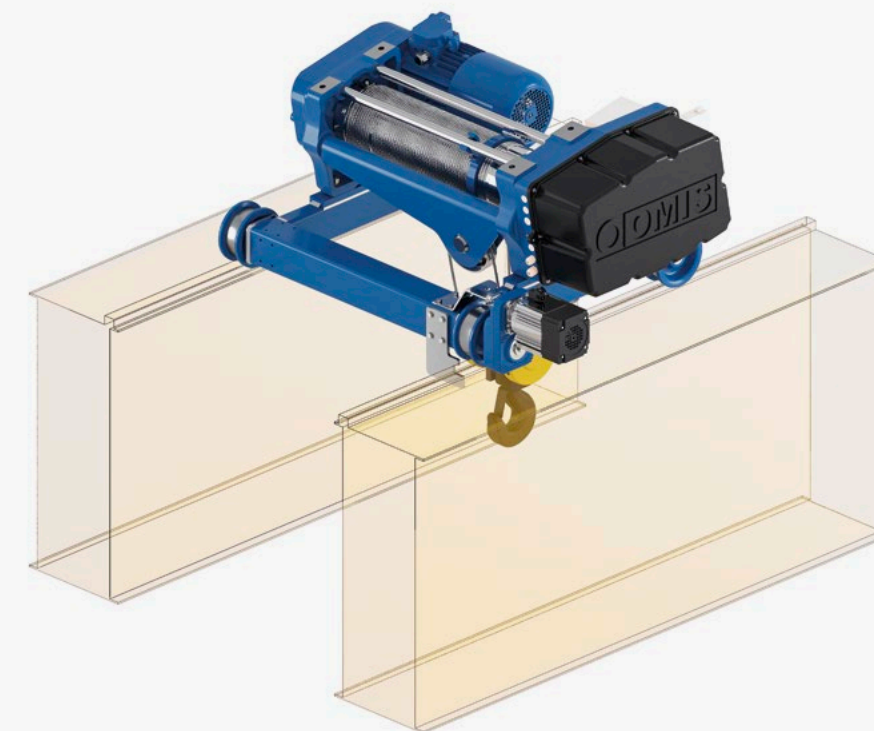
PERDITA RIDOTTA O PERDITA RIDOTTA ORTOGONALE

The configuration of the low-headroom OMIS H, called HOP, represents a significant innovation in terms of footprint. OMIS has optimized the design of the double girder hoist and created a more compact structure by moving the mechanisms and disassembling the pulley. This innovation allows a higher hook position and, therefore, a greater versatility in all height-restricted environments. The HOP version is also available with the drum perpendicular to the bridge beams, an option that, in addition to offering the possibility of achieving a greater hook stroke, also allows a better lateral approach. This version guarantees the maximum flexibility and adaptability to all lifting needs.

La configurazione del paranco OMIS Serie H a perdita ridotta, denominata HOP, rappresenta una significativa innovazione in termini di ingombro. OMIS ha ottimizzato il design del paranco bitrave e creato una struttura più compatta spostando i meccanismi e disassando la puleggia di rinvio. Questa innovazione consente una posizione del gancio più elevata e quindi una maggiore versatilità in tutti gli ambienti limitati in altezza. La versione HOP è disponibile anche con tamburo perpendicolare alle travi ponte, un'opzione che, oltre a offrire la possibilità di raggiungere una corsa gancio maggiore, consente anche un maggior accostamento laterale. Questa versione garantisce il massimo della flessibilità e adattabilità a tutte le esigenze di sollevamento.

Double-girder: perpendicular

Bitrave: ortogonale



PERPENDICULAR VERSION

VERSIONE ORTOGONALE

Tutti i nostri paranchi sono disponibili anche con tamburo perpendicolare alle travi della gru a ponte consentendo così di ottimizzare l'accostamento laterale del gancio e di soddisfare ogni tipo di servizio e applicazione. Il paranco mantiene le sue dimensioni ridotte e ruota di 90° tutti i suoi meccanismi in modo da compattare anche il carro che lo alloggia e permettere quindi un maggior avvicinamento alle testate laterali del ponte.

All our hoists are also available with the drum perpendicular to the bridge beams, that allows to optimize the lateral approach of the hook and to meet every type of service and application. The hoist maintains its compact dimensions and rotates all its mechanisms by 90°, compressing even the housing trolley and enabling a closer approach to the end carriages of the bridge.

FEATURES

CARATTERISTICHE

All main components have been subjected to life tests in the prescribed class: 63000 cycles at full load.

Tutti i componenti principali sono stati sottoposti a test di vita nella classe prevista: 63000 cicli a pieno carico

1

MOTOR

- Electromagnetic brake
- Inverter power supply
- IP55 protection
- Quick connector
- Insulation class F

MOTORE

- Freno elettromagnetico
- Alimentazione a inverter
- Protezione IP55
- Collegamento rapido mediante connettore
- Classe isolamento F

2

BRAKE

- Magnetic flux deflection
- Easy maintenance
- Long useful life

FRENO

- A deviatore di flusso
- Facile manutenzione
- Lunga vita utile

3

REDUCTION GEAR

- Fully made at OMIS
- Cemented gears for maximum duration
- Ground gears for minimum noise

RIDUTTORE

- Completamente costruito in OMIS
- Ingranaggi cementati per massima durata
- Ingranaggi rettificati per massima silenziosità

4

ROPE GUIDE

- Fully made of nodular cast iron
- Easy disassembly for rope replacement
- Long duration of the selected material

GUIDAFUNE

- Completamente in ghisa sferoidale
- Di facile smontaggio per sostituzione fune
- Lunga durata per il materiale scelto

5

LOAD LIMITING DEVICE

- Electronic load limiting system
- 2 thresholds load limiter
- Fixed to the fixed end of the rope

LIMITATORE DI CARICO

- Sistema di limitazione di carico elettronico
- Limitatore a 2 soglie
- Fissato al capo fisso di fune

H SERIES HOIST

PARANCO SERIE H

FEATURES

CARATTERISTICHE

6

TRAVEL

- Travel always guaranteed by the 2 driving wheels
- Long-life toothed belt transmission
- OMIS travel gear motors with connector

TRASLAZIONE

- Traslazione sempre garantita dalle 2 ruote motrici
- Trasmissione con cinghia dentata long life
- Motoriduttori di traslazione OMIS con connettore

7

ELECTRICAL PANEL

- IP55 protection
- Integrated also on the stand-alone version
- Inverter pre-calibration as standard for travel and lifting
- Travel and lifting with connector coupling
- IP55 connectors and electrical panel
- Quick fault-free maintenance

QUADRO ELETTRICO

- Protezione IP55
- Integrato anche su versione stand alone
- Inverter prearato di serie su traslazione e sollevamento
- Motori di traslazione e sollevamento con attacco a connettori
- Connettori e quadro elettrico con protezione IP55
- Manutenzione rapida e a prova di errore

8

FRAME

- Epoxy painting for protection from atmospheric agents, RAL 5010
- Chrome plated parts for resistance to atmospheric agents

TELAIO

- Verniciatura epossidica per protezione da agenti atmosferici RAL 5010
- Particolari cromati per resistenza ad agenti atmosferici

9

ROPE

- Six-strand galvanised rope with metal core

FUNE

- Zincata a sei trefoli con anima metallica

10

OPTIONS

- Encoder on the lifting motor
- Rain or heat protection canopy

OPZIONI

- Encoder nel motore di sollevamento
- Tettuccio di protezione pioggia o calore

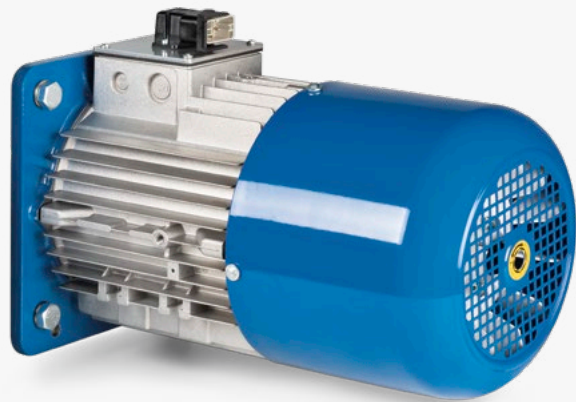
FEATURES

CARATTERISTICHE

H SERIES HOIST

Extra gear with inverter

Con inverter una marcia in più



Features

- Electromagnetic brake
- Inverter power supply
- IP55 protection
- Quick connector
- Insulation class F

Caratteristiche

- Freno elettromagnetico
- Alimentazione a inverter
- Protezione IP55
- Collegamento rapido mediante connettore
- Classe isolamento F

MOTOR

MOTORE

OMIS hoists are equipped with self-braking motors specifically designed for inverter powering.

This allows the programming of several lifting and travel speeds with the desired acceleration ramps, to ensure smooth operation without jerky movements. The motors have an F insulation class, or higher if required, and IP55 protection degree. They have an electric connector for easy wiring and maintenance.

The lifting motor placed at the side of the drum allows limited general hoist overall sizes, to the advantage of the side approach.

I paranchi OMIS sono dotati di motori auto-frenanti studiati appositamente per essere alimentati attraverso inverter. Quest'ultimo permette di programmare diverse velocità di sollevamento e traslazione raggiungibili con le rampe di accelerazione desiderate per un funzionamento fluido e privo di strappi. I motori hanno classe di isolamento F o superiore se richiesto, e grado di protezione IP55 e sono dotati di connettore elettrico per facilitare cablaggio e manutenzione.

Il motore di sollevamento posto lateralmente al tamburo permette di avere dimensioni generali del paranco contenute, a tutto vantaggio degli avvicinamenti laterali.

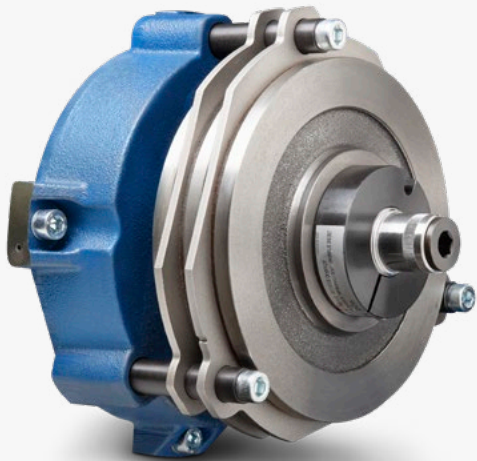
PARANCO SERIE H

FEATURES

CARATTERISTICHE

Full control even without power supply

Pieno controllo anche in assenza di corrente



Features

- Flux deflection
- Outside the casing for easy maintenance
- Long useful life

Caratteristiche

- A deviatore di flusso
- Esterno alla cassa per facilitare la manutenzione
- Lunga vita utile

ELECTROMAGNETIC BRAKE

FRENO ELETTROMAGNETICO

I freni a deviatore di flusso dei motori OMIS sono stati pensati per semplificarne al massimo la regolazione, l'ispezione e la manutenzione periodica; la parte frenante è posta all'esterno della carcassa del motore per essere facilmente raggiungibile. Un innovativo e collaudato meccanismo permette, al deviatore di flusso integrato nel rotore, di sbloccare il freno appena viene data alimentazione.

L'uso di inverter fa sì che la funzione frenante sia ridotta al solo stazionamento. Si ottiene così una maggiore durata del freno e delle guarnizioni, garantendo quindi minori interventi nel tempo.

The flux deflection brakes of OMIS motors have been designed for easy adjustment, inspection and regular maintenance. The braking section is on the outside of the motor casing, making it easy to reach.

An innovative and tested mechanism allows the deflection mechanism integrated in the rotor to release the brake as soon as the motor is powered.

The use of the inverter guarantees that the braking action is limited to the parking phase. This ensures longer life of the brake and the seals, therefore requiring less maintenance in the long term.

Accuracy and precision guaranteed by OMIS

Accuratezza e precisione garantita OMIS

Features

- Fully made at OMIS
- Cemented gears for maximum duration
- Ground gears for minimum noise

Caratteristiche

- Completamente costruito in OMIS
- Ingranaggi cementati per massima durata
- Ingranaggi rettificati per massima silenziosità



GEARBOX

RIDUTTORE

OMIS gearboxes are a strength and a reason of pride for the company, and are fully designed and made at OMIS. The quality and precision of the processes and treatments is therefore particularly detailed.

All the gears are made of high mechanical resistance steel, cemented so that they can withstand high operating pressures. The grinding of all the teeth makes OMIS gears perfectly quiet and reliable in the long term.

I riduttori di matrice OMIS costituiscono un punto di forza e vanto per l'Azienda, e sono tutti interamente progettati e prodotti in OMIS. La qualità e precisione delle lavorazioni e dei trattamenti è dunque particolarmente curata.

Tutti gli ingranaggi sono in acciaio ad elevata resistenza meccanica, cementato per sopportare elevate pressioni in esercizio. La rettifica di tutte le dentature rende i riduttori OMIS perfettamente silenziosi ed affidabili nel tempo.

Safe and stable operation at all times

Operatività stabile e sicura, sempre



Features

- Fully made of nodular cast iron
- Easy disassembly for rope replacement
- Reliable over time

Caratteristiche

- Completamente in ghisa sferoidale
- Di facile smontaggio per sostituzione fune
- Affidabile nel tempo



ROPE GUIDE

GUIDAFUNE

Per un componente di sicurezza, la cui funzione fondamentale è quella di guidare correttamente la fune nelle manovre di sollevamento, OMIS ha deciso di non scendere a compromessi decidendo per una solida fusione unica in ghisa sferoidale ad alta resistenza. Oltre che per svolgere correttamente e con la massima affidabilità la sua funzione nel tempo, il guidafune OMIS è pensato per essere facilmente smontato e rimontato in occasione delle sostituzioni periodiche della fune.

For a safety component with the extremely important function of correctly guiding the rope during the lifting operations, OMIS has decided to avoid all compromise, selecting a high resistance single-cast nodular cast iron component. In addition to performing its function correctly and with maximum reliability in the long term, the OMIS rope guide has also been conceived for easy disassembly and reassembly during the regular replacement of the rope.

Excessive load? Absolute safety

Carico eccessivo? Sicurezza assoluta



Features

- Electronic load limiting system
- Pre-calibrated up to 2 thresholds depending on needs

Caratteristiche

- Sistema di limitazione di carico elettronico
- Pretarato fino a 2 soglie secondo necessità

LOAD LIMITING DEVICE

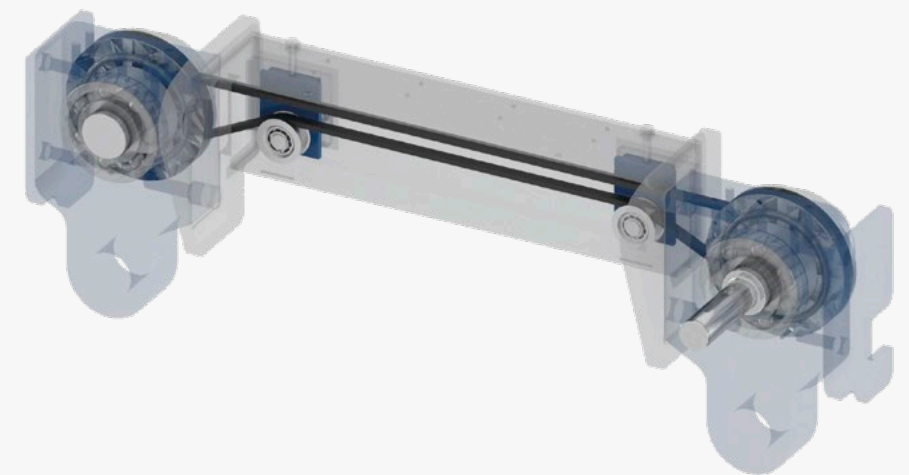
LIMITATORE DI CARICO

For maximum safety and reliability of use, the limitation of the load to the design capacity is guaranteed by a tested electronic system connected to a pin loading sensor. The sensor is in direct contact with the fixed end of the rope, ensuring correct load detection and therefore calibration precision. The calibration is performed at the factory, and is possible on two different thresholds, therefore giving the possibility of controlling two different settings of the lifting inverter.

Per la massima sicurezza ed affidabilità nell'utilizzo, la limitazione del carico alla portata di progetto è garantita da un collaudato sistema elettronico collegato ad un sensore di carico a perno. Il sensore è stato posto a diretto contatto con il capo fisso di fune, per un corretto rilievo del carico e conseguente precisione nella taratura. Quest'ultima viene effettuata *di fabbrica* ed è possibile su due diverse soglie, così da poter controllare due diverse tarature dell'inverter di sollevamento.

All-terrain hoist

Trazione sempre garantita



Features

- Travel always guaranteed by the driving wheels
- Long-life toothed belt transmission
- OMIS travel gear motors with connector

Caratteristiche

- Traslazione sempre garantita dalle ruote motrici
- Trasmissione con cinghia dentata long life
- Motoriduttori di traslazione OMIS con connettore

TRAVEL

TRASLAZIONE

I movimenti orizzontali dei carrelli OMIS sono sempre garantiti dalle due ruote motrici. La trasmissione fa uso di una cinghia dentata correttamente messa in tensione al montaggio, per operare nelle migliori condizioni. Il dimensionamento della trasmissione prevede una durata a vita. Eventuali manutenzioni sono facilitate da particolari accorgimenti tecnici. Il motoriduttore unico semplifica la parte elettrica di comando, e ne riduce l'ingombro.

The horizontal movements of the OMIS trolleys are always guaranteed by the two driving wheels. The transmission uses a toothed belt correctly tensioned during assembly for ensuring operation in the best conditions. The sizing of the transmission is for long life. Maintenance is made easier by specific technical adaptations. The unique gear motor makes the electric control component much simpler and reduces space requirements.

Guaranteeing quality while controlling energy

Garantire qualità controllando le energie



Features

- IP55 protection
- Integrated also on the stand-alone version
- Inverter pre-calibration as standard for travel and lifting
- Travel and lifting with connector coupling
- IP55 connectors and electrical panel
- Quick fault-free maintenance
- Predisposition for pendant push button for stand-alone version



Caratteristiche

- Protezione IP55
- Integrato anche su versione stand alone
- Inverter pretarato di serie su traslazione e sollevamento
- Motori di traslazione e sollevamento con attacco a connettori
- Connettori e quadro elettrico con protezione IP55
- Manutenzione rapida e a prova di errore
- Predisposizione per pulsantiera pensile su versione stand-alone

ELECTRICAL PANEL

QUADRO ELETTRICO

The electrical panel fully integrated in the hoist structure is a unique feature in the range of OMIS hoists. The research of the electrical department of OMIS, in close collaboration with the mechanical designers, has brought to the development of an extremely compact electrical panel with braking resistances, whilst still housing all the command, control and safety components required for both the lifting and trolley movements.

The wiring is immediate thanks to the large number of connectors completing the electric system. The IP55 protection degree allows installation even outdoors.

Il quadro elettrico completamente integrato nella struttura del paranco costituisce una particolarità unica nella gamma dei paranchi OMIS. La ricerca del comparto elettrico OMIS, condotta con la stretta collaborazione dei progettisti meccanici, ha prodotto un quadro elettrico con resistenze di frenatura estremamente compatto in grado comunque di racchiudere tutta la componentistica di comando, controllo e sicurezza necessari sia al sollevamento che ai movimenti orizzontali del carrello.

Il cablaggio è reso immediato dall'ampia schiera di connettori che completano l'impianto elettrico. Il grado di protezione IP55 consente l'installazione anche in luoghi aperti.

When the going gets tough

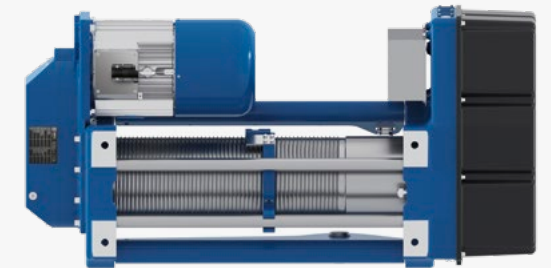
Quando il gioco si fa duro

Features

- Epoxy paint for protection from weather conditions, RAL 5010
- Chrome plated parts for resistance to weather conditions

Caratteristiche

- Verniciatura epossidica per protezione da agenti atmosferici RAL 5010
- Parti cromate per resistenza ad agenti atmosferici



FRAME

TELAIO

La cura del prodotto per l'ottenimento dei livelli di finitura superficiale eccellenti sono un obiettivo di OMIS. Il telaio, il carrello e la maggior parte dei componenti sono rivestiti superficialmente da vernice epossidica RAL 5010.

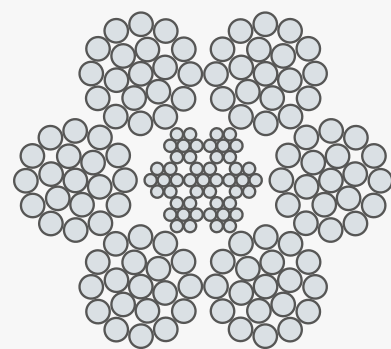
Ulteriore cura in fase progettuale prevede l'utilizzo di parti cromate per garantire una massima resistenza agli agenti atmosferici.

OMIS pays the utmost care to the product, to ensure excellent surface finish levels. The frame, the trolley and most of the components are protected by epoxy paint, RAL 5010.

A further measure during the design entails the use of chrome plated components, to guarantee maximum resistance to atmospheric agents.

Strong and flexible, both inside and out

Forti e flessibili, dentro e fuori



Features

- Six-strand galvanised rope with metal core
- 4 and 2 falls versions
- Extremely flexible to follow complex routes at best

Caratteristiche

- Zincata a sei trefoli con anima metallica
- Versione 4 e 2 tiri
- Estremamente flessibile per seguire al meglio percorsi complessi

THE ROPE

LA FUNE

Like all the equipment, the ropes of the OMIS hoist, essential components, are of extremely high quality and offer excellent performance levels. Made of galvanised steel, they can be used outdoors without issues. The fixed rope end is connected to a wedge socket, a component with two distinguishing features: easier rope replacement during maintenance.

The ropes are selected from those produced by the top manufacturers in Europe on account of their high degree of flexibility, which makes them suitable for configurations with several rope falls.

Come tutto l'apparato, le funi del paranco OMIS, componenti fondamentali, sono di altissima qualità e capaci di eccellenti prestazioni. In acciaio zincato, possono essere utilizzate con tranquillità in caso di impianti all'esterno. Il capofisso della fune viene collegato ad un capocorda a cuneo che facilita la sostituzione della fune in fase di manutenzione.

Le funi sono scelte tra quelle prodotte dai migliori fabbricanti europei, per le spiccate caratteristiche di flessibilità che le rendono adatte alla geometria a più tiri del sollevamento.





CAPACITY Portata [kg]	CLASSIFICATION ISO/FEM Classificazione	MODEL Modello	SPEED Velocità [m/min]	POWER Potenza [kW]	HOOK STROKE Corsa gancio [m]		ROPE FALLS Tiri fune	SPEED Velocità [m/min]	POWER Potenza [kW]	SINGLE GIRDER BEAM WIDTH Larghezza monotrave	TROLLEY CODE Codice carrello
			LIFTING Sollevamento					TRAVEL Traslazione			
1200	M7	H1	10/2	3	12	20	2/1	20/5	0,37	200÷500	M-B-P-R-T-0
1600	M7	H1	10/2	3	12	20	2/1	20/5	0,37	200÷500	M-B-P-R-T-0
2000	M6	H1	10/2	3	12	20	2/1	20/5	0,37	200÷500	M-B-P-R-T-0
	M7	H1	5/1	3	6	10	4/1	20/5	0,37	200÷500	
	M7	H2	10/2	5,5	12	20	2/1	20/5	0,37	250÷500	
2500	M5	H1	8/2	3	12	20	2/1	20/5	0,37	200÷500	M-B-P-R-T-0
	M6	H1	5/1	3	6	10	4/1	20/5	0,37	200÷500	
	M7	H2	10/2	5,5	12	20	2/1	20/5	0,37	250÷500	
3200	M6	H1	5/1	3	6	10	4/1	20/5	0,37	200÷500	M-B-P-R-T-0
	M7	H2	5/1	5,5	6	10	4/1	20/5	0,37	200÷500	
	M6	H2	10/2	5,5	12	20	2/1	20/5	0,37	250÷500	
	M7	H3	8/2	8	12	20	2/1	30/6	0,75	350÷500	M-B-P-T-0
4000	M5	H1	5/1	3	6	10	4/1	20/5	0,37	200÷500	M-B-P-R-T-0
	M6	H2	5/1	5,5	6	10	4/1	20/5	0,37	250÷500	
	M5	H2	8/2	5,5	12	20	2/1	20/5	0,37	250÷500	
	M6	H3	8/2	8	12	20	2/1	30/6	0,75	350÷500	M-B-P-T-0
5000	M5	H1	4/1	3	6	10	4/1	20/5	0,37	200÷500	M-B-P-R-T-0
	M6	H2	5/1	5,5	6	10	4/1	20/5	0,37	250÷500	
	M5	H3	8/2	8	12	20	2/1	30/6	0,75	350÷500	M-B-P-T-0
	M7	H3	4/1	8	8	12	4/1	30/6	0,75	350÷500	
6300	M5	H2	5/1	5,5	6	10	4/1	20/5	0,37	250÷500	M-B-P-R-T-0
	M6	H3	4/1	8	8	12	4/1	30/6	0,75	350÷500	M-B-P-T-0
8000	M5	H2	4/1	5,5	6	10	4/1	20/5	0,37	250÷500	M-B-P-R-T-0
	M6	H3	4/1	8	8	12	4/1	30/6	0,75	350÷500	M-B-P-T-0
10000	M6	H3	4/1	8	8	12	4/1	30/6	0,75	350÷500	M-B-P-T-0
	M6	H3	4/1	8	10	12	4/1	30/6	0,75	350÷500	
12500	M5	H3	4/1	8	8	12	4/1	30/6	0,75	350÷500	M-B-P-T-0
	M5	H3	4/1	8	10	12	4/1	30/6	0,75	350÷500	

TROLLEY CODE
Codice carrello

M Single girder
Monotrave

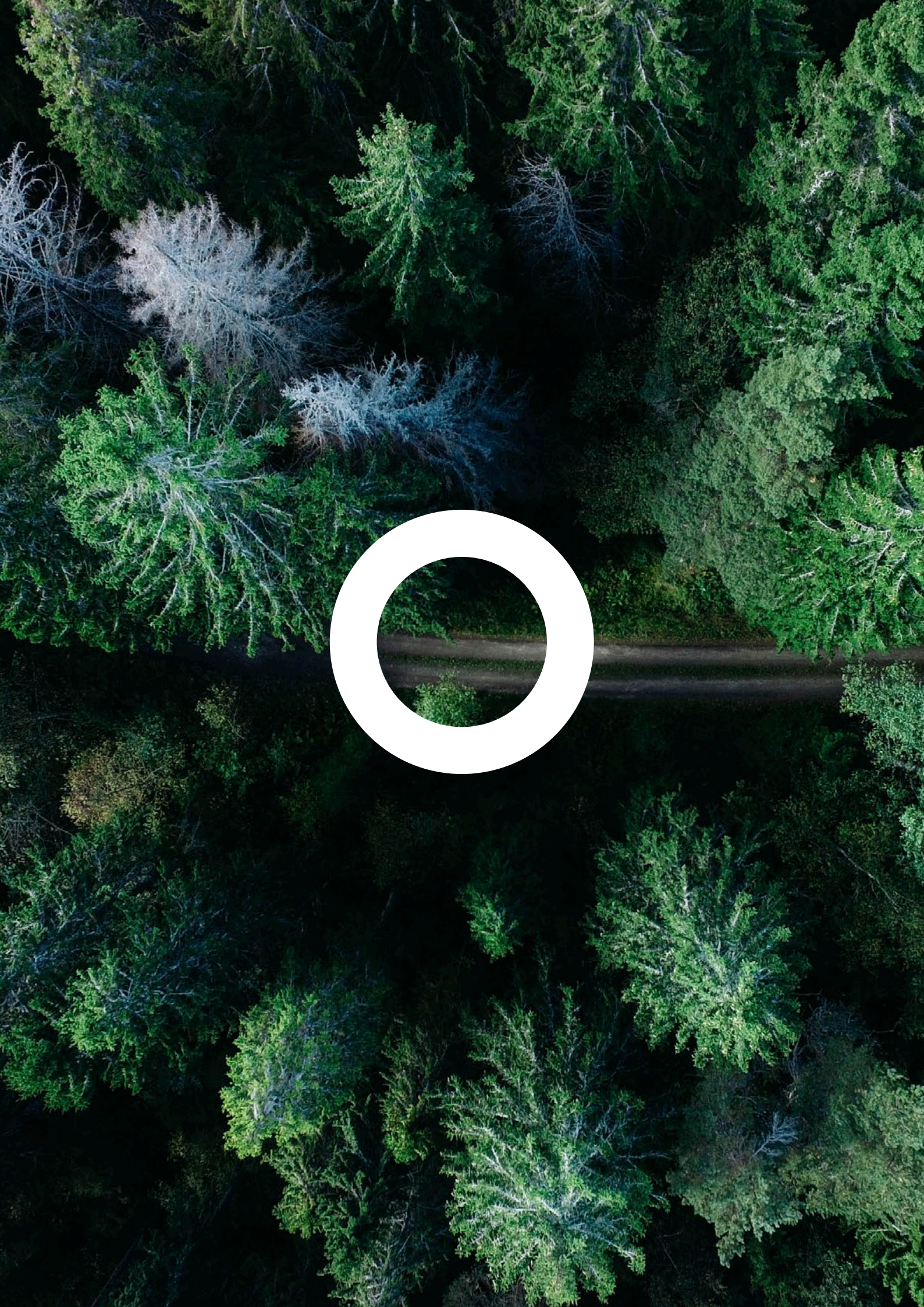
B Double girder
Bitrave

P Low headroom
Perdita ridotta

R Perpendicular low headroom
Perdita ridotta ortogonale

T Perpendicular
Ortogonale

O None
Nessuno



CONDITIONS OF USE

CONDIZIONI DI IMPIEGO

OMIS hoists are built for operation in environments protected by weather conditions with the following characteristics:

- Temperature: min. -10 °C / max. +40 °C
- Relative humidity: < 80%
- Altitude: < 1000 m a.s.l.
- General lighting $\geq$ 20 lux

In case of outdoor operation, or operating conditions different from the above, appropriate equipment is supplied.

I paranchi OMIS sono costruiti per operare in ambiente protetto dagli agenti atmosferici in condizioni ambientali caratterizzate da:

- Temperatura: min. -10 °C / max. +40 °C
- Umidità relativa: < 80 %
- Altitudine: < 1000 m s.l.m.
- Illuminazione generale $\geq$ 20 lux

Quando l'operatività del paranco è prevista all'aperto o in condizioni ambientali diverse da quelle standard vengono forniti adeguati equipaggiamenti.

ENVIRONMENT

AMBIENTE

Absence of hazardous substances.

OMIS does everything in its power to improve its industrial processes in an as environmentally friendly manner as possible, taking measures to limit chemical and noise pollution and ensure more sustainable energy consumption.

Reduced noise.

The grinding of the teeth of the gears and precise machining of the moving parts ensures quieter operation.

Assenza di sostanze pericolose.

Potenziare i processi industriali perseguendo il minor impatto sull'ambiente: è un preciso impegno di OMIS, riscontrabile in tutte le sue soluzioni, in termini di accorgimenti che limitino l'inquinamento chimico e acustico e favoriscano un consumo sostenibile dell'energia.

Riduzione della rumorosità.

La rettifica delle dentature degli ingranaggi, unitamente a precise lavorazioni degli organi in movimento, consentono una maggiore silenziosità.

OMIS GROUP

Industrial Cranes
Jib Cranes
Wire Rope Hoists
Heavy Duty Cranes
Electrical Equipment
Assembly and Assistance

OMIS s.p.a.
Via Chizzalunga, 6
36066 Sandrigo (VI) Italy
T +39 0444 666000
E omis@omis.net

omis.net

AD and Graphic: josephrossi.com





WE LIGHTEN LIFE TO GROW, TOGETHER